

EXPUNERE DE MOTIVE

La data de 21 octombrie 1999 a fost semnată la București Convenția între România și Irlanda pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe câștigurile de capital.

De partea României, Convenția a fost semnată de domnul Decebal Traian Remeș, Ministrul Finanțelor iar din partea Irlandei de domnul Martin Cullen, Ministru de Stat la Departamentul Finanțelor.

Textul Convenției este în concordanță cu modificările legislative din țara noastră intervenite după 1 ianuarie 1990 și corespunde practicii în materie promovată de România.

Cotele de impozit stabilite prin Convenție aplicabile veniturilor ce se impozitează prin stopaj la sursă (dividende, dobânzi, redevențe) sunt în avantajul ambelor țări, acestea fiind mai reduse decât cele prevăzute de legislația fiscală a statelor respective, situație ce va contribui la o dezvoltare și o diversificare mai accentuată a relațiilor economice și financiare dintre România și Irlanda, astfel:

- veniturile reprezentând dividendele sau dobânzi se vor impozita și în țara din care se plătesc, cu cota de 3% aplicată la suma brută a acestora;
- veniturile sub forma de redevențe se vor impune, de asemenea, și în statul din care provin prin aplicarea cotei de 3% la suma brută a acestor venituri, cu excepția redevențelor care reprezintă drepturi de autor asupra unor opere literare, artistice sau științifice, inclusiv asupra filmelor de cinematograf sau filmelor, înregistrărilor pe benzi sau alte forme de înregistrare utilizate pentru emisiunile de radio sau televiziune sau pentru alte mijloace de reproducere sau transmisii, care vor fi impuse numai în statul de rezidență.

În același timp pentru veniturile din dobânzi s-a prevăzut și exonerarea de la impunere în țara de sursă, dacă asemenea dobânzi sunt plătite:

- În legătură cu vânzarea pe credit a oricărui echipament industrial, comercial sau științific;
- Pentru orice împrumut acordat de o bancă sau altă instituție financiară;
- Pentru orice împrumut acordat pentru o perioadă mai mare de doi ani;

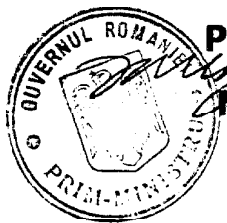
- Pentru orice titlu de creanță garantat, asigurat sau finanțat direct sau indirect de sau în numele Guvernului fiecărui Stat Contractant.

Profiturile obținute din exploatarea în trafic internațional a navelor sau aeronavelor se vor impune numai la locul conducerii efective a întreprinderii de transport, adică în România sau Irlanda, după caz, iar profiturile realizate de un șantier de construcții vor fi exonerate de la impunere în statul în care s-a înființat atunci când activitatea șantierului nu depășește o perioadă de 12 luni.

Prin Convenție se reglementează și impunerea rezidenților care desfășoară activitate în celălalt Stat Contractant și realizează venituri din salarii și alte drepturi salariale, din activități independente exercitate ca medic, avocat, inginer, arhitect, dentist și contabil, venituri din activități pedagogice, artistice sau sportive, precum și impunerea câștigurilor realizate din valorificarea capitalului.

Totodată prin convenție se stabilește și procedura referitoare la schimbul de informații, metodele de evitare a dublei impuneri și cea privind intrarea în vigoare și denunțarea.

Față de cele prezentate mai sus, a fost întocmit proiectul de lege alăturat, pe care, în conformitate cu prevederile Legii nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor, vă rugăm să-l aprobați.



PRIM-MINISTRU

Mugur Isărescu
Mugur Isărescu